

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

30 mai 2012

PROPOSITION DE LOI**modifiant le Code civil et le Code judiciaire
en vue de supprimer des formalités de
procédure onéreuses et superflues**

AMENDEMENTS

N° 1 DE M. **BROTCORNE**

Art. 3

**Dans la version française, au point 1^{er}, insérer,
entre le mot “phrase” et les mots “est supprimée” la
phrase suivante:***“Il en est fait mention au procès-verbal d’audience.”.*

JUSTIFICATION

Amendement technique pour faire coïncider les textes
néerlandais et français.

Document précédent:

Doc 53 **0075/ (S.E. 2010):**
001: Proposition de loi de M. Brotcorne.BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

30 mei 2012

WETSVOORSTEL**tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek
en het Gerechtelijk Wetboek, met het oog op
het afschaffen van dure en nutteloze
procedurele vormvereisten**

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEER **BROTCORNE**

Art. 3

**In de Franse tekst, in punt 1, tussen het woord
“phrase” en de woorden “est supprimée”, de volgende
volzin invoegen:***“Il en est fait mention au procès-verbal d’audience.”.*

VERANTWOORDING

Technisch amendement om de Franse tekst in overeen-
stemming te brengen met de Nederlandse.

Voorgaand document:

Doc 53 **0075/ (B.Z. 2010):**
001: Wetsvoorstel van de heer Brotcorne.

N° 2 DE M. BROTCORNE

Art. 4

Remplacer cet article comme suit:

“Art. 4. Dans le même Code, est inséré une section Vbis intitulée, “La production d’attestations”, comprenant l’article 961/1, rédigé comme suit:

“Art. 961/1. Lorsque la preuve testimoniale est admissible, le juge peut recevoir des tiers des déclarations, sous forme d’attestation, de nature à l’éclairer sur les faits litigieux dont ils ont personnellement connaissance.”

N° 3 DE M. BROTCORNE

Art. 4/1 (nouveau)

Insérer un article 4/1, rédigé comme suit:

“Art. 4/1. Dans la section précitée est inséré un article 961/2, rédigé comme suit:

“Art. 961/2. Les attestations sont produites par les parties ou à la demande du juge. Le juge communique aux parties celles qui lui sont directement adressées.

Les attestations doivent être établies par des personnes qui remplissent les conditions requises pour être entendues comme témoin.

L’attestation contient la relation des faits auxquels son auteur a assisté ou qu’il a personnellement constatés.

Elle mentionne les noms, prénoms, date et lieu de naissance, domicile et profession de son auteur ainsi que, s’il y a lieu, son lien de parenté ou d’alliance avec les parties, de subordination à leur égard, de collaboration ou de communauté d’intérêts avec elles.

Elle indique en outre qu’elle est établie en vue de sa production en justice et que son auteur a connaissance qu’une fausse attestation de sa part l’expose à des sanctions pénales.

Nr. 2 VAN DE HEER BROTCORNE

Art. 4

Dit artikel vervangen door wat volgt:

“Art. 4. In hetzelfde Wetboek wordt een afdeling Vbis ingevoegd, met als opschrift: “Overlegging van schriftelijke verklaringen”, dat een artikel 961/1 bevat, luidende:

“Art. 961/1. Zo het getuigenbewijs wordt aanvaard, mag de rechter van de derden verklaringen in schriftelijke vorm aannemen die hem inzicht kunnen verschaffen in de betwiste feiten waarvan zij persoonlijk weet hebben.”

Nr. 3 VAN DE HEER BROTCORNE

Art. 4/1 (nieuw)

Een artikel 4/1 invoegen, luidende:

“Art. 4/1. In voornoemde afdeling wordt een artikel 961/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 961/2. De schriftelijke verklaringen worden door de partijen of op verzoek van de rechter overgelegd. De rechter overhandigt aan de partijen de stukken die hem rechtstreeks worden toegezonden.

De schriftelijke verklaringen moeten worden opgesteld door personen die aan de vereiste voorwaarden voldoen om als getuige te worden gehoord.

De schriftelijke verklaring bevat het relaas van de feiten waarbij de getuige aanwezig was of die hij zelf heeft vastgesteld.

Die verklaring vermeldt de naam, de voornamen, de geboortedatum en -plaats, de woonplaats en het beroep van de betrokkene alsook, zo nodig, diens graad van bloed- of aanverwantschap met de partijen, of er sprake is van ondergeschiktheid tegenover de partijen, of ze samenwerken dan wel of ze gemeenschappelijke belangen hebben.

De verklaring vermeldt voorts dat ze is opgesteld voor overlegging aan de rechtbank en dat de betrokkene weet heeft van het feit dat hij zich door een valse verklaring aan straffen blootstelt.

L'attestation est écrite, datée et signée de la main de son auteur. Celui-ci doit annexer, en original ou en photocopie, tout document officiel justifiant de son identité et comportant sa signature.”

N° 4 DE M. BROTCORNE

Art. 4/2 (nouveau)

Insérer un article 4/2, rédigé comme suit:

“Art. 4/2. Dans la section précitée est inséré un article 961/3, rédigé comme suit:

“Art. 961/3. Le juge peut toujours procéder par voie d'enquête à l'audition de l'auteur de l'attestation.”

JUSTIFICATION

Le présent amendement modifie les numéros des articles pour les rendre plus cohérents en insérant une nouvelle section et en reprenant la possibilité de l'attestation dans un article général, suivi d'articles de modalités et se terminant par la possibilité toujours laissée au juge de procéder par voie d'enquêtes.

Le présent texte, directement inspiré du Code de procédure civile français, ne nécessite pas d'inscrire les dispositions des attestations et des enquêtes sous le même chapitre. Le texte a dès lors été clarifié et renuméroté.

Les attestations doivent être accompagnées de photocopies de documents prouvant l'identité qui seront la plupart du temps la copie recto-verso de la carte d'identité de la personne ou de son titre de séjour.

Les règles de forme prévues pour les attestations ne sont pas prescrites à peine de nullité comme le mentionne l'exposé des motifs. Aucune règle de nullité ne doit être prévue et il appartiendra au juge d'évaluer la valeur des attestations déposées.

De verklaring wordt geschreven, gedagtekend en door de betrokkene ondertekend. Hij moet daaraan als bijlage het origineel of een fotokopie toevoegen van enig officieel document dat zijn identiteit aantoont en waarop zijn handtekening voorkomt.”

Nr. 4 VAN DE HEER BROTCORNE

Art. 4/2 (nieuw)

Een artikel 4/2 invoegen, luidende:

“Art. 4/2. In voornoemde afdeling wordt een artikel 961/3 ingevoegd, luidende:

“Art. 961/3. De rechter kan van de opsteller van de schriftelijke verklaring te allen tijde een getuigenverhoor afnemen.”

VERANTWOORDING

Dit amendement voorziet in een vernummering van de artikelen om ze onderling meer samenhang te verlenen, zulks door een nieuwe afdeling in te voegen en de mogelijkheid een schriftelijke verklaring over te leggen op te nemen in een algemeen artikel, dat wordt gevolgd door artikelen die de nadere regels bevatten, en waarbij tot slot de rechter ook steeds de mogelijkheid wordt geboden via een getuigenverhoor een onderzoek te voeren.

Deze tekst, die rechtstreeks is geïnspireerd op het Franse *Code de procédure civile*, vereist niet dat de bepalingen in verband met de schriftelijke verklaringen en met het onderzoek in hetzelfde hoofdstuk worden opgenomen. Derhalve werd de tekst verduidelijkt en vernummerd.

De schriftelijke verklaringen moeten vergezeld gaan van fotokopieën van documenten tot staving van de identiteit; meestal gaat het daarbij om een recto-versokopie van de identiteitskaart van de betrokkene, dan wel van diens verblijfsvergunning.

De inzake schriftelijke verklaringen bepaalde vormvereisten zijn niet op straffe van nietigheid verplicht, zoals vermeld staat in de toelichting. Er moet in geen enkele nietigheidsregel worden voorzien en het komt de rechter toe de waarde van de overgelegde schriftelijke verklaringen te beoordelen.

N° 5 DE M. **BROTCORNE**

Art. 5

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Il serait plus approprié de réfléchir à la problématique de certaines ventes publiques d'immeubles dans une méthode plus globale reprenant l'ensemble du système.

Christian BROTCORNE (cdH)

Nr. 5 VAN DE HEER **BROTCORNE**

Art. 5

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Het ware passender over het probleem van bepaalde openbare verkopen van onroerende goederen na te denken in een breder raamwerk dat het hele systeem omsluit.